AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 1 12/7/21 16:22

ufesa

purificador de aire

PF5500 fresh air



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

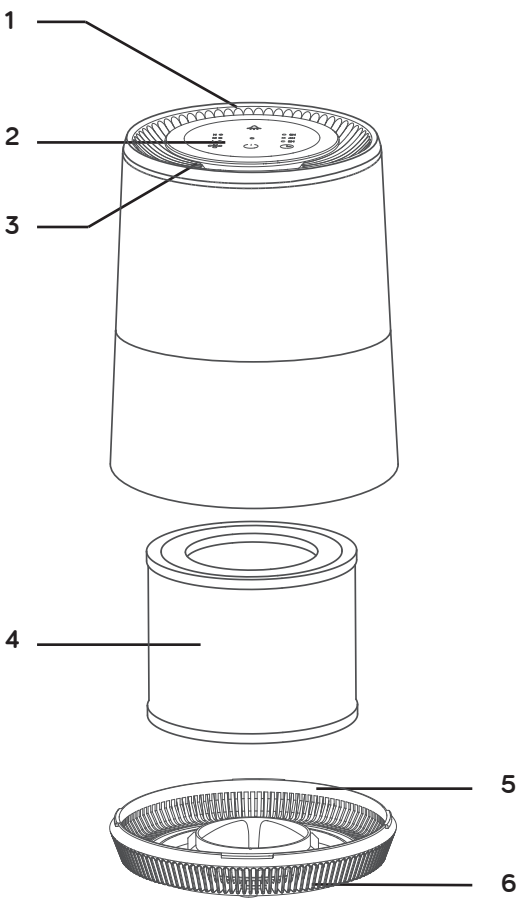
IT manuale di istruzioni

DE Bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 2 12/7/21 16:22



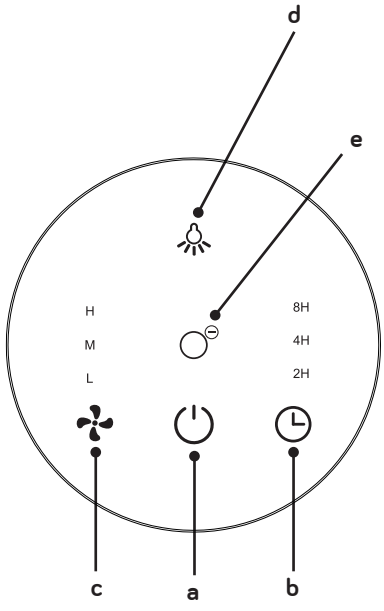


Fig. 1



AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 3 12/7/21 16:22

ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, UTILICE LAS INSTRUCCIONES DE USO CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato solo si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

Este aparato solo puede ser usado con el modelo de adaptador suministrado con el aparato y alimentado a la muy baja tensión de seguridad indicada en la placa de características del aparato.

El cable del aparato no puede ser substituido; si el cable está dañado, el adaptador deberá ser desechado.

El aparato debe conectarse a la red de suministro eléctrico antes de su limpieza o de cualquier otro tipo de mantenimiento.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 4 12/7/21 16:22

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso.

No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados.

No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

Este producto no puede reemplazar la ventilación normal, la recolección diaria de polvo o el bombeo de aceite al cocinar.

Deje al menos 30 cm de espacio en la parte trasera y los lados del producto, y al menos 50 cm de espacio encima del producto cuando lo use.

Para evitar que las piezas de plástico se derritan o se incendien, no coloque el producto cerca de aparatos de calefacción.

Asegúrese de que tanto el filtro como su tapa estén correctamente instalados antes de utilizarlo.

El producto se debe usar en una superficie plana y estable.

No lo use al aire libre.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

DESCRIPCIÓN

Cuerpo

1. salida de aire
2. Panel de control
3. Iluminación
4. Filtro
5. Base
6. Entrada de aire

Panel de control

a. Botón de encendido
b. Botón del temporizador
c. Botón de velocidad del aire
d. Botón de control de la luz
e. Botón de anión

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 5 12/7/21 16:22

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar el aparato:

Asegúrese de haber retirado el embalaje del filtro (siguiendo los pasos para la instalación del filtro).

INSTALACIÓN DEL FILTRO

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de retirar o instalar el filtro.

Cuando el indicador de potencia parpadea constantemente con luz roja, hay que sustituir el filtro.

Por favor, limpie el polvo del filtro regularmente, no lo lave ni lo use repetidamente.

Utilice el filtro especialmente diseñado para este producto.

Pasos para la instalación del filtro (fig.1)

Desenchufe la toma de corriente antes de cambiar o instalar el filtro.

1. Dele la vuelta al aparato y gire la base en la dirección marcada como «Abrir».
2. Saque el filtro del aparato.
3. Retire el filtro del embalaje.
4. Instale el filtro en el aparato.
5. Luego instale la base, gírela y apriétela en la dirección marcada como «Cerrar».

Nota: Pulse el botón de encendido durante 7 s para reiniciar el aparato después de instalar un nuevo filtro, y la luz indicadora del anión dejará de parpadear.

USO

Cuando conecte el aparato a la red eléctrica, el indicador acústico sonará durante 1 segundo.

Funcionamiento del botón:

Botón de encendido (a)

Pulse el botón de encendido para encender el aparato, el indicador acústico sonará una vez, el indicador de encendido y el indicador de baja velocidad del aire se iluminarán en azul.

Pulse el botón de nuevo, el indicador acústico sonará una vez y el aparato se apagará, apagando todas las luces.

Nota:

- El aparato registrará la velocidad del aire y la función de aniones cuando se apague y no se desenchufe de la toma de corriente.

- La lámpara siempre permanecerá encendida y el temporizador apagado cuando presione el botón de encendido y abre el aparato.

Botón del temporizador (b)

Con el aparato en funcionamiento, pulse el botón del temporizador para poner en circulación el temporizador de 2 h, 4 h y 8 h, a través de los distintos pitidos del indicador acústico, y el indicador correspondiente se encenderá.

Si lo pulsa de nuevo, el indicador del temporizador se apagará y el aparato funcionará sin temporizador.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 6 12/7/21 16:22

Con el aparato en el modo temporizador, empezará una cuenta atrás. Cuando llegue al tiempo indicado, el ventilador dejará de funcionar y todas las luces se apagarán.

Botón de velocidad del aire (c)

Con el aparato en funcionamiento, pulse el botón de la velocidad del aire, el indicador acústico sonará una vez cuando esté encendido.

Pulse de nuevo para ajustar la velocidad del aire entre bajo, medio y alto, a través de los distintos pitidos del indicador acústico, y el indicador correspondiente se encenderá cuando se encienda el aparato.

Botón de control de la luz (d)

Cuando pulse el botón de la luz (d) una vez, la luz se encenderá.

Cuando pulse el botón de la luz (d) por segunda vez, la luz se apagará.

Cuando pulse el botón de la luz (d) por tercera vez, la luz se iluminará de una forma más potente.

Función del anión (e)

Vuelva a pulsar el botón de anión (e), la función de aniones se desactivará y la lámpara de aniones se apagará al encender el aparato.

Pulse el botón de anión una vez, la función de anión se activará y la lámpara de aniones se encenderá al encender el aparato.

RECORDATORIO DE REEMPLAZO DEL FILTRO

Cuando el aparato detecte que el filtro está sobrecargado, el indicador de encendido seguirá parpadeando en rojo.

Pulse el botón de encendido durante 7 segundos para reiniciar el aparato después de instalar un nuevo filtro.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado antes de comenzar cualquier tarea de limpieza.

No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

No utilice limpiadores abrasivos, corrosivos o inflamables (como lejía o alcohol) para limpiar ninguna parte de la unidad.

No utilice una aspiradora para limpiar el filtro o lavarlo directamente.

Esterilice el filtro bajo la luz del sol con regularidad.

Utilice un paño suave con limpiador neutro para limpiar el polvo o los residuos de la superficie de la unidad y de la entrada/salida de aire.

Cuando el aparato se seque completamente, guárdelo en un lugar fresco y bien ventilado.

Si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado, sobre la base de lo anteriormente mencionado, por favor encienda el aparato durante unos minutos de vez en cuando para asegurar un buen rendimiento.

Nota: No deje caer agua en el aparato cuando limpie la salida de aire.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 7 12/7/21 16:22

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Situación	Causa	Solución
No funciona	• ¿El aparato está enchufado a una toma de corriente? ¿Hay un corte de luz? • ¿Ha saltado el diferencial de la casa o el fusible? • ¿El recordatorio de reemplazo de filtro sigue parpadeando?"	• Enchufe el aparato • Ponga el diferencial o el fusible en posición de encendido • Reemplace el filtro
Mal rendimiento	• ¿Hay polvo en la superficie del prefiltro? • ¿Hay algún obstáculo que bloquee la entrada/salida de aire?	• Limpie el filtro según la sección de limpieza • Elimine el obstáculo
Ruidoso	• ¿Hay algo atascado en el ventilador de la salida de aire? • ¿Está el aparato inclinado?	• Ponga el aparato a una velocidad más baja si el ruido es demasiado alto, o establezca una velocidad más baja cuando lo use en el dormitorio por la noche.
El aparato desprende olor	• Es normal que el aparato desprenda olor a plástico cuando se usa por primera vez.	• El aparato desprenderá un olor desagradable si el filtro contiene polvo, así que en esta situación, limpie o cambie el filtro. • Si el aparato desprende un olor a quemado, por favor desenchufe la toma de corriente y contacte con el vendedor o el servicio de atención al cliente.
El recordatorio de reemplazo de filtro sigue parpadeando después de que el usuario haya puesto uno nuevo.	• Pulse el botón de encendido durante 7 s para reiniciar el aparato y el contador de vida del filtro se pondrá en marcha.	

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 8 12/7/21 16:22

PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Este dispositivo só pode ser usado com o modelo de adaptador fornecido com o dispositivo e alimentado com a tensão de segurança indicada na placa de especificações do aparelho.

Se o cabo estiver danificado, o adaptador será descartado.

O aparelho deve ser desligado da corrente elétrica antes da sua limpeza ou outro tipo de manutenção.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 9 12/7/21 16:22

AVISOS IMPORTANTES

O aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento inadequado do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.

Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou usar como puxador.

Este produto não substitui uma ventilação normal, a recolha diária do pó ou o bombeamento do óleo durante a confeção.

Deixe um espaço de, pelo menos, 30 cm nas partes traseira e laterais do produto e de, pelo menos, 50 cm por cima do produto quando este estiver a ser utilizado.

De modo a evitar que as peças de plástico derretam ou peguem fogo, não coloque o produto perto de aparelhos que aqueçam.

Certifique-se de que tanto o filtro como a respetiva tampa estão corretamente instalados antes da utilização.

O produto deve ser utilizado numa superfície plana e estável.

Não o utilize no exterior.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS SL.** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

DESCRIÇÃO

Estrutura

1. Saída de ar
2. Painel de controlo
3. Iluminação
4. Filtro
5. Base
6. Entrada de ar

Painel de controlo

a. Botão de alimentação
b. Botão do temporizador
c. Botão de velocidade do ar
d. Botão de controlo da iluminação
e. Botão de aniões

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 10 12/7/21 16:22

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da utilização:

Certifique-se de que a embalagem do filtro foi removida (seguindo os passos para instalar o filtro).

INSTALAÇÃO DO FILTRO

Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de remover ou instalar o filtro.
Se o indicador de energia estiver constantemente a piscar a vermelho, significa que é necessário substituir o filtro.
Limpe regularmente o filtro com um pano para remover poeiras; não lave nem utilize repetidamente.
Utilize o filtro concebido especialmente para este produto.

Passos para instalar o filtro (fig. 1)

Desligue a ficha de alimentação da máquina antes de substituir ou instalar o filtro.
1. Vire a máquina ao contrário e rode a base na direção marcada com "Abrir".
2. Remova o filtro do aparelho.
3. Remova o filtro da embalagem para o colocar no produto.
4. Em seguida, instale o filtro na máquina.
5. Depois, instale a base, e rode-a na direção marcada com "Fechar" para a apertar.

Nota: prima o botão de alimentação durante 7 segundos para repor após instalar um novo filtro. O indicador de aniões irá parar de piscar.

UTILIZAÇÃO

Ao ligar o aparelho à rede elétrica, será emitido um aviso sonoro durante 1 segundo.

Operação dos botões:

Botão de alimentação (a)
Toque no botão de alimentação para ligar a máquina. Será emitido um aviso sonoro uma vez. O indicador de energia e o indicador de baixa velocidade do ar apresentam uma luz azul.
Toque no botão novamente – será emitido um aviso sonoro uma vez, e a máquina desligar-se-á com todas as luzes desligadas.
Nota:
A máquina irá registar a velocidade do ar e a função de aniões quando se desligar sem retirar a ficha da tomada.
A luz mantém-se sempre ligada e o temporizador desligado quando prime o botão de alimentação e abre o aparelho.

Botão do temporizador (b)
Durante o funcionamento, prima o botão do temporizador para definir o temporizador para 2, 4 ou 8 horas com aviso sonoro, e o respetivo indicador acender-se-á.
Prima novamente, e o indicador do temporizador apaga-se e a máquina irá funcionar continuamente sem temporizador.
Com o temporizador ativado, a máquina começa a fazer uma contagem decrescente. Quando o tempo acabar, a ventoinha para de funcionar e todas as luzes são desligadas.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 11 12/7/21 16:22

Botão de velocidade do ar (c)
Durante o funcionamento, prima o botão de velocidade do ar – será emitido um aviso sonoro quando a máquina se ligar.
Prima novamente para ajustar a velocidade do ar entre circulação baixa, média e alta. Será emitido um aviso sonoro e o respetivo indicador acender-se-á quando a máquina se ligar.

Controlo da iluminação (d)
Ao premir o botão de iluminação (d) uma vez, a luz acende-se.
Ao premir o botão de iluminação (d) uma segunda vez, a luz apaga-se.
Ao premir o botão de iluminação (d) uma terceira vez, a luz fica mais forte.

Função de aniões (e)
Prima novamente o botão de aniões (e) – a função de aniões desliga-se e a luz de aniões apaga-se quando a máquina está ligada.
Prima o botão de aniões (e) uma vez – a função de aniões liga-se e a luz de aniões acende quando a máquina está ligada.

AVISO DE SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

Quando a máquina deteta que o filtro está saturado, o indicador de energia emite uma luz vermelha intermitente.
Prima o botão de alimentação durante 7 segundos para repor após instalar um novo filtro.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Certifique-se de que o produto está desligado e de que não está ligado à tomada antes de dar início a quaisquer trabalhos de limpeza.
Não mergulhe a máquina em água ou em qualquer outro líquido.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos, corrosivos ou inflamáveis (como lixívia ou álcool) para limpar qualquer parte da unidade.
Utilize um pano macio com um produto de limpeza neutro para retirar poeiras ou detritos da superfície da unidade e da saída/entrada de ar.
Após a máquina secar completamente, deve ser armazenada num lugar fresco e bem ventilado.
Caso o produto não seja utilizado durante um longo período de tempo, mesmo para efetuar os passos básicos mencionados, ligue a máquina durante alguns minutos ocasionalmente para garantir um bom desempenho.
Nota: não deixe água entrar na máquina quando estiver a limpar.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 12 12/7/21 16:22

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Situação	Causa	Solução
Não está a funcionar	• Está ligado à tomada? Houve um corte de energia? • A luz ou fusível estão desligados? • O indicador de substituição do filtro continua a piscar	• Ligue o aparelho à tomada • Coloque o interruptor de fuga ou o fusível na posição Ligado • Substitua o filtro
Mau desempenho	• Há pó na superfície do pré-filtro? • Há obstruções a bloquear a entrada/saída de ar?	• Limpe o filtro conforme indicado no parágrafo relativo à limpeza • Remova a obstrução
Ruído	• Está algo preso na ventoinha da saída de ar? • A máquina está inclinada?	• Defina uma velocidade do ar mais baixa se o ruído for demasiado alto, ou defina uma velocidade do ar mais baixa ao utilizar no quarto, à noite.
O aparelho tem cheiro	• É normal a máquina emanar um cheiro a plástico na primeira vez.	• A máquina poderá emanar maus odores se o filtro tiver poeira. Nesse caso, limpe ou substitua o filtro. • Se sentir cheiro a queimado a vir da máquina, desligue-a da tomada e entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente
O aviso de substituição do filtro continua a piscar após já ter sido colocado um novo	• Prima o botão de alimentação durante 7 segundos para repor a máquina a contagem da vida útil do filtro será iniciada.	

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 13 12/7/21 16:22

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE USE THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This device can only be used with the adaptor model supplied with the device and powered with the safety voltage indicated in the rating label of the device.

The adaptor cable cannot be replaced; If the cable is damaged, the adaptor will be discarded.

Appliance must be disconnected from the supply mains prior to cleaning or other maintenance.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 14 12/7/21 16:22

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

This product cannot replace normal ventilation, daily dust collection or oil pumping when cooking.

Leave at least 30cm of space on the back and sides of the product, and at least 50cm of space above the product when using.

To prevent plastic parts from melting or catching on fire, do not place the product near heating appliances.

Ensure both the filter and its cover is properly installed before using.

Product must be used on a level and stable surface.

Do not use outdoors.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand´s Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

DESCRIPTION

Body

1. Air outlet
2. Control panel
3. Lighting
4. Filter
5. Base
6. Air inlet

Control panel

a. Power button
b. Timer button
c. Wind speed button
d. Light control button
e. Anion button

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 15 12/7/21 16:22

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use:

Make sure that the packaging from the filter has been removed (following the steps for installing filter).

FILTER INSTALLATION

Ensure the appliance is unplugged before removing or installing the filter.

When the power indicator keeps flashing in red, the filter should be replaced.

Please wipe the dust on the filter regularly, do not wash or use it repeatedly.

Please use the filter specially designed for this product.

Steps for installing filter (fig.1)

Unplug the power socket of the machine before replacing or installing the filter.

1. Invert the machine and rotate the base along the direction marked “Open”.
2. Take out the filter from the appliance.
3. Remove the packaging filter into the item.
4. Then install the filter into the machine.
5. Then install the base, rotate and tighten the base along the direction marked “Close”.

Note: Please press the power button for 7 s to reset after installing a new filter, and the anion indicator light will stop flashing.

USE

When connect the appliance to the mains, the buzzer will ring for 1 second.

Button operation:

Power button (a)

Touch the power button to turn on the machine, the buzzer will ring for one time, the power indicator and the low grade of wind speed indicator light blue.

Touch the button again, the button again, the buzzer will ring for one time and the machine will turn off with all the lights off.

Note:

- The machine will record the wind speed and anion function when turns off without unplugging the power socket.
- The lamp always on and the timer always off when push the power button and open the appliance.

Timer button (b)

In the condition of working, press the timer button to set among the circulation of 2h, 4h and 8h timer with buzzer rings, and the corresponding indicator will be on.

Press again, the timer indicator turns off and the machine will work continuously without timer.

In the status of timing, the machine begins of count down. When the time is up, the fan will stop working and all the lights will be off.

Wind Speed button (c)

In the condition of working, press the wind speed button, the buzzer will ring for one time when the machine is on.

Press again to adjust the wind speed among the circulation of low, middle high grade with buzzer rings, the corresponding indicator will be on, when the machine is on.

Light control (d)

When press light button (d) one time, the light is on.

When press light button (d) button for the second time, the light is off.

When press light button (d) for 3rd time, the light gets stronger.

Anion function (e)

Press anion button (e) again, the Anion function will be off and the Anion lamp is off when the machine is on.

Press anion button (e) one time, the Anion function is on and the Anion lamp is on when the machine is on.

REMINIDER OF REPLACING FILTER

When the machine detects the filter is saturated, the power indicator will keep flashing in red.

Please press the power button for 7 seconds to reset after installing a new filter.

MAINTENANCE AND CLEANING

Ensure the item is power off and unplugged before starting any cleaning tasks.

Do not immerse the machine into water or any other liquid.

Do not use abrasive, corrosive or flammable cleansers (such as bleach or alcohol) to clean any part of the unit.

Use a soft cloth with neutral cleanser to clean away any dust or debris from the surface of the unit and air inlet/outlet.

After the machine completely dry out, store it in a cool and well ventilated place.

If you do not use it for a long time, in the basic of previous steps, please turn out the machine for a few minutes from time to time to ensure a good performance.

Note: Do not drop any water into the machine when cleaning.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 17 12/7/21 16:22

TROUBLESHOOTING

Situation	Cause	Solution
No Working	• Is it plugged into a power socket? Is there a power outage? • Is the home leakage switch or fuse cut off? • Is the filter replacing keep flashing	• Plug the appliance on • Put the leakage switch or fuse in on position • Replace the filter
Poor performance	• Is there any dust in the surface of pre filter? • Is there any obstacle blocking the air inlet/outlet?	• Clean the filter as per as cleaning paragraph • Remove the obstacle
Noisy	• Is there anything stuck on the fan in the air outlet? • Is the machine tilted?	• Please set a lower grade of wind speed if the noise is too loud, or set low grade of wind speed when using in bedroom at night.
Smell coming out the appliance	• It is the normal phenomenon that the machine emits the smell of plastic for the first time.	• The machine will emit nasty smell if the filter is dusty, so in this situation, please clean or replace the filter. • If the burning smell emits from the machine, please unplug the power socket and contact with buyer or customer service
Replacing filter reminder still flashing after user have put a new one	• Please press the power button for 7s to reset the machine and the life counter of the filter will start.	

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 18 12/7/21 16:22

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS POUR L'ACHAT D'UN PRODUIT UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE LE PRODUIT SERA CONFORME À VOS ATTENTES.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil électroménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil électroménager ne doivent pas être entrepris par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

Cet appareil ne peut être utilisé qu´avec le modèle d´adaptateu fourni avec l´appareil et alimenté avec la tension de sécurité indiquée sur la plaque des specifications de l´appareil.

Le cable adaptateu ne peut pas être remplacé.

L'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique avant son nettoyage ou tout autre type d'entretien.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 19 12/7/21 16:22

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.

Assurez-vous que la tension secteur du lieu où vous utilisez l'appareil électroménager, soit la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit, avant de brancher le produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier.

N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vos mains ou vos pieds sont humides.

Ne tirez pas le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil et ne l'utilisez pas comme poignée.

Ce produit ne peut pas remplacer une ventilation normale, la collecte quotidienne de la poussière ou le pompage de l'huile lors de la cuisson.

Laissez au moins 30 cm d'espace à l'arrière et sur les côtés du produit et au moins 50 cm au-dessus du produit lorsque vous utilisez le produit.

Ne lacez pas le produit à proximité d'appareils de chauffage afin d'éviter que les pièces en plastique ne fondent ou ne prennent feu.

Assurez-vous que le filtre et que le couvercle du filtre soient correctement installés avant d'utiliser le produit.

Le produit doit être utilisé sur une surface plane et stable.

Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Débranchez immédiatement l'appareil du secteur en cas de panne ou de dommage et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique agréé de la marque peut effectuer des réparations ou des procédures sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens à la suite du non respect de ces avertissements concernant la sécurité.

DESCRIPTION

Partie principale

1. Sortie d'air
2. Panneau de commande
3. Eclairage
4. Filtre
5. Socle
6. Prise d'air

Panneau de commande

a. Bouton de mise sous tension
b. Bouton de la minuterie
c. Bouton pour régler la vitesse de la ventilation
d. Bouton pour le réglage de la lumière
e. Bouton anion

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 20 12/7/21 16:22

CONSIGNES D'UTILISATION

Avant toute utilisation :

Assurez-vous que l'emballage du filtre ait été retiré (suivez les étapes pour installer le filtre).

INSTALLATION DU FILTRE

Assurez vous que l'appareil soit débranché avant d'installer ou de retirer le filtre.

Le filtre doit être remplacé lorsque le voyant de mise sous tension continue de clignoter en rouge.

Veuillez essuyer régulièrement la poussière sur le filtre et ne pas le laver ou l'utiliser à plusieurs de façon répétée.

Veuillez utiliser le filtre spécialement conçu pour ce produit.

Étapes pour installer le filtre (fig.1)

Débranchez la prise de courant de l'appareil avant de remplacer ou d'installer le filtre.

1. Inversez la machine et faites pivoter la base dans le sens marqué « Ouvrir ».
2. Retirez le filtre de l'appareil.
3. Retirez l'emballage du filtre.
4. Ensuite, installer le filtre dans l'appareil.
5. Ensuite, installez la base, faites-la pivoter et serrez-la dans le sens marqué « Fermer ».

Remarque : Veuillez appuyer sur le bouton de mise sous tension pendant 7 s pour réinitialiser l'appareil après l'installation d'un nouveau filtre, et le voyant « anion » cessera de clignoter.

UTILISATION

Le buzzer retentit pendant 1 seconde lorsque vous connecter l'appareil au secteur.

Bouton de fonctionnement

Bouton de mise sous tension (a)

Appuyez sur le bouton de mise sous tension pour allumer la machine, le buzzer retentit une fois, l'indicateur d'alimentation et l'indicateur de faible vitesse de la ventilation s'allument en bleu.

Appuyez à nouveau sur le bouton et le buzzer sonnera une fois, ensuite l'appareil ainsi que tous les voyant s'éteindront.

Remarque :

- L'appareil enregistrera la vitesse du vent et la fonction « anion » lorsqu'il est éteint sans débrancher la prise de courant.

- Le voyant est toujours allumé et la minuterie est toujours éteinte lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation et que vous ouvrez l'appareil.

Bouton de la minuterie (b)

Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la minuterie et le buzzer à 2h, 4h et 8h et l'indicateur correspondant sera allumé.

Appuyez à nouveau, l'indicateur de la minuterie s'éteint et l'appareil fonctionne en continu sans minuterie.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 21 12/7/21 16:22

L'appareil commence le compte à rebours lorsque la minuterie est utilisée. Lorsque le temps est écoulé, le ventilateur cessera de fonctionner et toutes les voyant sont éteints.

Bouton pour régler la vitesse de la ventilation (c)

Lorsque l'appareil fonctionne, appuyez sur le bouton de vitesse du vent, le buzzer retentira une fois lorsque l'appareil fonctionnera.

Appuyez à nouveau pour régler la vitesse de la ventilation. Vous pouvez choisir la vitesse faible, moyenne, élevée. Le buzzer retentira à chaque fois que vous changerez de vitesse et l'indicateur correspondant sera allumé lorsque l'appareil fonctionnera.

Contrôle de la lumière

La lumière s'allume lorsque vous appuyez une fois sur le bouton de la lumière (d).

La lumière s'éteint lorsque vous appuyez sur le bouton de la lumière (d) une deuxième fois.

L'intensité de la lumière augmente lorsque vous appuyez une 3e fois sur le bouton de la lumière (d).

Fonction « anion » (e)

Appuyez à nouveau sur le bouton anion (e), la fonction anion sera désactivée et la lampe anion sera éteinte lorsque l'appareil est allumé.

Appuyez une fois sur le bouton anion (e), la fonction anion est activée et la lampe anion est allumée lorsque l'appareil est allumé.

RAPPEL POUR REPLACER LE FILTRE

L'indicateur de mise sous tension clignote en rouge lorsque le filtre est plein.

Appuyez sur le bouton de mise sous tension pendant 7 s pour réinitialiser l'appareil lorsque vous avez installé un nouveau filtre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de procéder au nettoyage.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau, ni dans tout autre liquide.

N'utilisez pas de produit abrasif, corrosif ou inflammable (tel que de l'eau de javel ou de l'alcool) pour nettoyer les différentes parties de l'appareil.

Utilisez un chiffon doux avec un nettoyant neutre pour éliminer toute poussière ou débris de la surface de l'appareil et de l'entrée / sortie d'air.

Stockez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé lorsqu'il est complètement sec.

Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, comme indiqué précédemment, veuillez allumer l'appareil pendant quelques minutes de temps en temps afin de vous assurer que l'appareil fonctionnera toujours correctement.

Remarque : Ne faites tomber aucune goute dans l'appareil lorsque vous le nettoyez.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 22 12/7/21 16:22

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Situation	Cause	Solution
Ne fonctionne pas	• L'appareil est-il branché dans la prise murale ? Il y a t-il une panne de courant ? • Le courant est-il coupé ou y a t-il un problème de fusible ? • Le voyant de remplacement du filtre clignote t-il ?	• Branchez l'appareil • Branchez le courant ou le fusible • Remplacez le filtre
Ne fonctionne pas correctement	• Y-a-t-il de la poussière sur le pré-filtre ? • Y-a-t-il de la poussière (obstacle) dans la sortie/entrée d'air ?	• Veuillez nettoyer le filtre conformément aux instructions - paragraphe sur le nettoyage • Retirez les obstacles
L'appareil est bruyant	• Y-a-t-il quelque chose dans la sortie d'air ? • La machine est-elle penchée ?	• Veuillez choisir un niveau de ventilation plus faible si l'appareil est trop bruyant ; utilisez un réglage plus faible lorsque vous utilisez l'appareil la nuit dans une chambre.
L'appareil dégage une odeur	• Il est normal que l'appareil dégage une odeur de plastique lorsque vous l'utilisez pour la première fois.	• La machine émettra une odeur désagréable si le filtre est poussiéreux, veuillez donc nettoyer ou remplacer le filtre. • Veuillez débrancher la prise de courant et contacter l'acheteur ou le service client si l'appareil dégage une odeur de brulé.
Le voyant « Rappel pour remplacer le filtre » continue de clignoter après que l'utilisateur a remplacé le filtre	• Veuillez appuyer sur le bouton de mise sous tension pendant 7 secondes pour réinitialiser la machine et le compteur de durée de vie du filtre démarrera.	

ÉLIMINATION DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit dans la poubelle, veuillez l'apporter au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 23 12/7/21 16:22

ITALIANO

LA RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA E CI AUGURIAMO CHE IL FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO SODDISFI LE SUE ASPETTATIVE.

AVVERTENZA

SI PREGA DI UTILIZZARE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo con il modello di adattatore fornito con il dispositivo e alimentato con la tensione di sicurezza indicata nell'etichetta di classificazione del dispositivo.

Il cavo adattatore non può essere sostituito; Se il cavo è danneggiato, l'adattatore verrà scartato.

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica di alimentazione prima di pulire o di effettuare la manutenzione.

Il dispositivo è progettato per utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 24 12/7/21 16:22

AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per uso domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali in alcuna circostanza. Qualsiasi utilizzo errato o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del prodotto.

Il cavo di collegamento elettrico non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo.

Non utilizzare il dispositivo o collegarlo e scollegarlo all'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati.

Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo o usarlo come maniglia.

Il presente prodotto non può sostituire la normale ventilazione, l'accumulo giornaliero di polvere o il pompaggio dell'olio quando si cucina.

Lasciare almeno 30 cm di spazio sul retro e sui lati del prodotto, e almeno 50 cm di spazio al di sopra del prodotto durante l'utilizzo.

Per evitare che le parti in plastica si sciolgano o prendano fuoco, non posizionare il prodotto vicino ad apparecchi di riscaldamento.

Assicurarsi che il filtro e il suo coperchio siano correttamente installati prima dell'utilizzo.

Il prodotto deve essere utilizzato su una superficie piana e stabile.

Non utilizzare all'esterno.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

DESCRIZIONE

Corpo

1. Uscita dell'aria
2. Pannello di controllo
3. Illuminazione
4. Filtro
5. Base
6. Ingresso dell'aria

Pannello di controllo

a. Pulsante potenza
b. Pulsante timer
c. Pulsante velocità dell'aria
d. Pulsante controllo della luce
e. Pulsante anione

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 25 12/7/21 16:22

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso:

Assicurarsi che l'imballaggio sia stato rimosso dal filtro (seguendo i passaggi per l'installazione del filtro).

INSTALLAZIONE DEL FILTRO

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di rimuovere o installare il filtro.

Quando l'indicatore di potenza lampeggia in modo continuo di rosso, è necessario sostituire il filtro.

Si prega di rimuovere regolarmente la polvere sul filtro, di non lavarlo o utilizzarlo ripetutamente.

Si prega di utilizzare il filtro progettato appositamente per questo prodotto.

Passaggi per l'installazione del filtro (fig. 1)

Scollegare la presa di alimentazione della macchina prima di sostituire o installare il filtro.

1. Capovolgere la macchina e ruotare la base lungo la direzione indicata con "Apertura".
2. Rimuovere il filtro dall'apparecchio.
3. Rimuovere l'imballaggio del filtro nell'articolo.
4. Installare quindi il filtro nella macchina.
5. Quindi installare la base, ruotare e stringere la base lungo la direzione indicata con "Chiusura".

Nota: Premere quindi il pulsante potenza per 7 s per resettare dopo l'installazione di un nuovo filtro, e la spia indicatore anione smetterà di lampeggiare.

USO

Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica, il cicalino suona per 1 secondo.

Funzionamento dei pulsanti:

Pulsante potenza (a)

Toccare il pulsante potenza per accendere la macchina, il cicalino suona una volta, le luci verdi dell'indicatore di potenza e dell'indicatore di velocità dell'aria di grado basso diventano blu.

Toccare di nuovo il pulsante, il cicalino suona una volta e la macchina e le luci si spengono.

Nota:

- La macchina registra velocità dell'aria e funzione anione quando si spegne senza scollegare la presa di alimentazione.

- La luce è sempre accesa e il timer è sempre spento quando si preme il pulsante potenza e si apre l'apparecchio.

Pulsante timer (b)

Quando in funzione, premere il pulsante timer per scegliere tra il timer di circolazione da 2h, 4h e 8h con segnali acustici del cicalino, e l'indicatore corrispondente si accende.

Premere di nuovo, l'indicatore del timer si spegne e la macchina inizia a funzionare in modo continuo senza il timer.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 26 12/7/21 16:22

In modalità timer, la macchina inizia il conto alla rovescia. Quando finisce il tempo, il ventilatore smette di funzionare e tutte le luci si spengono.

Pulsante velocità dell'aria (c)

Quando in funzione, premere il pulsante velocità dell'aria, il cicalino suona una volta quando la macchina è accesa.

Premere di nuovo per regolare la velocità dell'aria scegliendo tra la circolazione di grado basso, medio alto con segnali acustici del cicalino, l'indicatore corrispondente si accende, quando la macchina è accesa.

Controllo della luce (d)

Premendo il pulsante luce (d) una volta, la luce si accende.

Premendo il pulsante luce (d) una seconda volta, la luce si spegne.

Premendo il pulsante luce (d) una terza volta, la luce aumenta di intensità.

Funzione anione (e)

Premere nuovamente il pulsante anione (e): la funzione anione si spegne e la luce anione è spenta quando la macchina è accesa.

Premere il pulsante anione (e) una volta: la funzione anione si accende e la luce anione si accende quando la macchina è accesa.

PROMEMORIA DI SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Quando la macchina rileva che il filtro è saturo, l'indicatore di potenza continua a lampeggiare di rosso.

Premere il pulsante potenza per 7 secondi per il reset dopo l'installazione di un nuovo filtro.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Assicurarsi che l'articolo sia spento e scollegato prima di iniziare le attività di pulizia.

Non immergere la macchina in acqua o qualsiasi altro liquido.

Non utilizzare detergenti abrasivi, corrosivi o infiammabili (quali candeggina o alcol) per pulire qualsiasi parte dell'unità.

Utilizzare un panno soffice con detergente neutro per rimuovere polvere o residui dalla superficie dell'unità e dall'uscita/ingresso dell'aria.

Dopo aver completamente asciugato la macchina, conservarla in un luogo fresco e ben ventilato.

Se non la si utilizza per un periodo prolungato, prima di effettuare i precedenti passaggi, accendere per qualche minuto la macchina di quando in quando per assicurare un buon funzionamento.

Nota: Evitare che l'acqua filtri all'interno della macchina durante la pulizia.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 27 12/7/21 16:22

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Situazione	Causa	Soluzione
Non funzionamento	• È collegato a una presa di corrente? C'è un blackout? • L'interruttore di dispersione o fusibile di casa è disconnesso? • La sostituzione filtro continua a lampeggiare	• Collegare l'apparecchio • Posizionare l'interruttore di dispersione o il fusibile in posizione • Sostituire il filtro
Scarse prestazioni	• È presente polvere sulla superficie del prefiltro? • Sono presenti ostacoli che bloccano l'uscita/l'entata dell'aria?	• Pulire il filtro come indicato nel paragrafo relativo alla pulizia • Rimuovere l'ostacolo
Rumoroso	• Ci sono elementi intrappolati sulla ventola nell'uscita dell'aria? • La macchina è inclinata?	• Impostare un livello inferiore di velocità dell'aria se il rumore è troppo forte, oppure impostare un livello basso di velocità dell'aria quando si utilizza nel bagno la sera.
Odore che esce dall'apparecchio	• È normale che la macchina emani un odore di plastica la prima volta.	• La macchina emette un cattivo odore se il filtro è polveroso: in tal caso, pulire o sostituire il filtro. • Se dal macchina fuoriesce un odore di bruciato, staccare la spina e contattare il servizio clienti
Il promemoria sostituzione filtro lampeggia ancora dopo averne inserito uno nuovo	• Premere il pulsante potenza per 7s per resettare la macchina: il contatore del filtro si avvierà.	

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 28 12/7/21 16:22

DEUTSCHLAND

VIELEN DANK DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHIEDEN HABE. WIR SIND ÜBERZEUGT DAVON, DASS IHNEN DIESES GERÄT LANGE ZEIT VIEL FREUDE BEREITEN WIRD.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Dieses Gerät kann nur mit dem mitgelieferten Adaptermodell verwendet und mit der Sicherheitsspannung betrieben werden, die auf dem Bedienetikett des Geräts angegeben ist.

Das Adapterkabel kann nicht ausgetauscht werden; Wenn das Kabel beschädigt ist, wird der Adapter verworfen.

Das Gerät muss vor der Reinigung oder sonstigen Wartung vom Stromnetz getrennt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Netzspannung mit den Werten auf dem Geräteschild übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein.

Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein- oder aus.

Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.

Dieses Gerät kann die normale Belüftung, die tägliche Staubsammlung oder das Pumpen von Öl beim Kochen nicht ersetzen.

Lassen Sie mindestens 30 cm Platz auf der Rückseite und an den Seiten des Geräts sowie mindestens 50 cm über dem Gerät frei, wenn Sie es verwenden.

Damit keine seiner Plastikteile schmilzt oder in Brand gerät, darf das Gerät nicht in der Nähe von Heizgeräten verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass sowohl der Filter als auch seine Abdeckung vor der Verwendung ordnungsgemäß installiert sind.

Verwenden Sie das Gerät nur auf einer flachen und stabilen Oberfläche.

Verwenden Sie es nicht im Freien.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf die Maschine nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dieser Maschine vornehmen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

BESCHREIBUNG

Hauptteil

1. Luftauslass
2. Bedienfeld
3. Beleuchtung
4. Filter
5. Basis
6. Lufteinlass

Bedienfeld

a. Einschalter
b. Timertaste
c. Luftgeschwindigkeitstaste
d. Lichtsteuertaste
e. Anionen-Taste

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 30 12/7/21 16:22

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Verwendung:

Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung des Filters entfernt wurde (befolgen Sie die Schritte zur Installation des Filters).

FILTERINSTALLATION

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist, bevor Sie den Filter entfernen oder installieren.

Wenn die Betriebsanzeige ständig rot blinkt, muss der Filter ausgetauscht werden.

Sie können den Staub regelmäßig vom Filter abwischen, ihn aber nicht waschen oder unbegrenzt verwenden.

Bitte verwenden Sie nur die speziell für dieses Produkt entwickelten Filter.

Installation des Filters (Abb.1)

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie den Filter austauschen oder installieren.

1. Drehen Sie das Gerät um und drehen Sie den Sockel in die mit "Open" (Öffnen) markierte Richtung.
2. Nehmen Sie den Filter heraus.
3. Entfernen Sie das Filterpaket aus dem Filter.
4. Setzen Sie nun den Filter in das Gerät ein.
5. Installieren Sie dann den Sockel, drehen Sie ihn und ziehen Sie ihn in der mit "Close" markierten Richtung fest.

Hinweis: Drücken Sie zum Zurücksetzen nach der Installation eines neuen Filters 7 s lang die Einschalttaste bis die Anionen-Anzeigeleuchte aufhört zu blinken.

EINSATZ

Nach Anschluss des Geräts an das Stromnetz ertönt der Summer für 1 Sekunde.

Tastenbedienung:

Einschalter (a)

Nach Drücken dieses Tasters schaltet sich das Gerät ein, der Summer ertönt einmal und die Betriebsanzeige sowie die Anzeige für niedrige Luftgeschwindigkeiten leuchten blau.

Wenn Sie die Taste erneut drücken, ertönt der Summer erneut und schalten sich das Gerät und alle Anzeigen aus.

Hinweis:

- Das Gerät speichert die aktuelle Luftgeschwindigkeit und Anionen-Funktion, wenn es ausgeschaltet wird, ohne die Stromversorgung zu unterbrechen.

- Die Lampe geht immer an und der Timer immer aus, wenn Sie den Einschalter drücken und das Gerät öffnen.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 31 12/7/21 16:22

Timertaste (b)

Drücken Sie im Betriebszustand die Timertaste, um den Zeitbetrieb auf 2, 4 oder 8 Stunden einzustellen, wobei der Summer ertönt, und die entsprechende Anzeige aufleuchtet.

Wenn Sie die Timertaste erneut drücken, erlischt die Timeranzeige, und arbeitet das Gerät kontinuierlich ohne Timer.

Im Zeitbetrieb führt der Timer einen Countdown durch. Wenn die Zeit abgelaufen ist, stoppt der Lüfter und gehen alle Lichter aus.

Luftgeschwindigkeitstaste (c)

Wenn Sie im Betriebszustand die Luftgeschwindigkeitstaste drücken, ertönt der Summer einmal.

Mit jeder erneuten Betätigung springt die Luftgeschwindigkeit zwischen niedrig, mittel und schnell um, ertönt der Summer und leuchtet die zugehörige Anzeige auf, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Lichtsteuerung (d)

Wenn Sie die Lichttaste (c) einmal drücken, geht das Licht an.

Wenn Sie die Lichttaste (d) ein zweites Mal drücken, geht das Licht aus.

Wenn Sie die Lichttaste (d) ein drittes Mal drücken, wird das Licht heller.

Anionen-Funktion (e)

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät die Anionen-Taste (e) erneut drücken, wird die Anionen-Funktion ausgeschaltet und geht die Anionen-Lampe aus.

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät die Anionen-Taste (e) einmal drücken, wird die Anionen-Funktion eingeschaltet und leuchtet die Anionen-Lampe.

ERINNERUNG AN DEN FILTERWECHSEL

Wenn das Gerät erkennt, dass der Filter gesättigt ist, blinkt die Betriebsanzeige ständig rot.

Drücken Sie nach der Installation eines neuen Filters 7 Sekunden lang den Einschalter, um das Gerät zurückzusetzen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit Reinigungsarbeiten beginnen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und seiner Teile keine scheuernden, ätzenden oder entflammbaren Reinigungsmittel (wie Bleichmittel oder Alkohol).

Reinigen Sie die Geräteoberflächen sowie den Luftein- und -auslass mit einem weichen Tuch mit neutralem Reinigungsmittel von Staub und Rückständen.

Lagern Sie die das Gerät erst wenn es vollständig getrocknet ist, an einem kühlen und gut belüfteten Ort.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es, wie in den vorhergehenden Schritten beschrieben, von Zeit zu Zeit für ein paar Minuten ein, um es in gutem Zustand zu halten.

Hinweis: Lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen, wenn Sie reinigen.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 32 12/7/21 16:22

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät geht nicht an	• Ist das Gerät an eine Steckdose angeschlossen? Liegt ein Stromausfall vor? • Ist der FI-Schalter oder die Sicherung im Haus unterbrochen? • Blinkt die Filteraustauschwarnung ständig?	• Stecken Sie das Gerät ein • Schalten Sie den FI-Schalter oder die Sicherung wieder ein • Ersetzen Sie den Filter
Schlechte Leistung	• Ist der Vorfilter mit Staub verschmutzt? • Werden die Luftein- oder -auslässe durch ein Hindernis blockiert?	• Reinigen Sie den Filter wie im Abschnitt Reinigung beschrieben • Entfernen Sie das Hindernis
Das Gerät ist laut	• Hat sich etwas am Lüfter festgesetzt? • Ist das Gerät umgekippt?	• Stellen Sie eine niedrigere Luftgeschwindigkeit ein, wenn das Gerät zu laut ist, oder stellen Sie es auf die niedrigste Luftgeschwindigkeit, wenn Sie es nachts im Schlafzimmer verwenden.
Geruch kommt aus dem Gerät	• Es ist völlig normal, dass das Gerät nach dem ersten Einschalten etwas Geruch nach Kunststoff verströmt.	• Das Gerät gibt einen unangenehmen Geruch ab, wenn der Filter verschmutzt ist; reinigen oder ersetzen Sie in diesem Fall den Filter. • Wenn Brandgeruch aus dem Gerät austritt, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker heraus und wenden Sie sich an den Verkäufer oder den Kundendienst
Die Erinnerung an den Filterwechsel blinkt immer noch, obwohl ein neuer Filter eingesetzt wurde	• Bitte drücken Sie den Einschalter 7 Sekunden lang, um das Gerät zurückzusetzen. Daraufhin startet der Lebensdauerzähler des Filters.	

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Mülltonne, sondern übergeben Sie es einer zugelassenen Sammelstelle für elektrischen und elektronischen Abfall.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 33 12/7/21 16:22

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Устройството трябва да бъде изключено от захранването преди почистване или други дейности по поддръжка.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 34 12/7/21 16:22

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба.

Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и / или крака.

Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като дръжка.

Този продукт не може да замени нормалната вентилация, ежедневното бърсане на прах или отстраняването на мазнина при готвене.

Оставете най-малко 30 см. пространство на гърба и отстрани на уреда и поне 50 см. пространство над него, когато го използвате.

За да предотвратите стопяване или запалване на пластмасовите части, не поставяйте уреда близо до отоплителни уреди.

Уверете се, че както филтърът, така и капакът му са монтирани правилно, преди да използвате.

Продуктът трябва да се използва върху нивелирана и стабилна повърхност.

Не използвайте навън.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ОПИСАНИЕ

Корпус

1. изходящ въздухопровод
2. Контролен панел
3. Осветление
4. Филтър
5. Основа
6. Входящ въздухопровод

Контролен панел

a. Бутон на захранването
b. Бутон на таймера
c. Бутон за скорост на въздушния поток
d. Бутон за управление на светлината
e. Анион бутон

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 35 12/7/21 16:22

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди употреба:

Уверете се, че опаковката на филтъра е отстранена (следвайки стъпките за монтаж на филтъра).

МОНТАЖ НА ФИЛТЪРА

Уверете се, че уредът е изключен от контакта, преди да отстраните или да монтирате филтъра.

Когато индикаторът на захранването продължава да мига в червено, филтърът трябва да бъде подменен.

Моля, избърсвайте редовно прахта върху филтъра, не го мийте или използвайте многократно.

Моля, използвайте филтъра, специално създаден за този уред.

Стъпки за монтаж на филтъра (фиг.1)

Изключете щепсела на машината, преди да смените или монтирате филтъра.

1. Обърнете машината и завъртете основата по посоката, отбелязана с „Open“ (Отворено).
2. Извадете филтъра от уреда.
3. Отстранете опаковащия филтър от продукта.
4. След това монтирайте филтъра в машината.
5. След това монтирайте основата, завъртете и затегнете основата по посоката, отбелязана с „Close“ (Затворено).

Забележка: Моля, натиснете бутона на захранването за 7 сек. за нулиране след монтаж на нов филтър и индикаторът на аниона ще спре да мига.

УПОТРЕБА

Когато свържете уреда към електрическата мрежа, зумерът ще прозвъни за 1 секунда.

Работа с бутоните:

Бутон на захранването (а)

Докоснете бутона за захранването, за да включите машината, зумерът ще звънне един път, индикаторът за захранване и индикаторът за ниска степен на въздушния поток светят в синьо.

Докоснете бутона отново, зумерът ще звънне един път и машината ще се изключи с всички изключени светлини.

Забележка:

- Машината ще запише скоростта на въздушния поток и анионната функция, когато се изключи, без да се изключва щепсела от контакта.
- Когато натиснете бутона на захранването и отворите уреда, лампичката винаги свети и таймерът винаги е изключен.

Бутон на таймера (б)

В работен режим, натиснете бутона на таймера, за да изберете между таймер на циркулацията на 2 ч., 4 ч. и 8 ч. със зумер прозвъняване и съответният индикатор ще светне.

Натиснете отново, индикаторът на таймера се изключва и машината ще работи непрекъснато без таймер.

В статус на отброяване машината започва да отброява. Когато времето изтече, вентилаторът ще спре да работи и всички светлини ще бъдат изключени.

Бутон за скорост на въздушния поток (в)

В работен режим, натиснете бутона за скорост на въздушния поток, зумерът ще звънне един път, когато машината е включена.

Натиснете отново, за да регулирате скоростта на въздушния поток сред циркулацията на ниска, средна, висока степен с прозвъняване на зумер при всяка промяна, съответният индикатор ще свети, когато машината е включена.

Бутон за управление на светлината (г)

Когато натиснете еднократно бутона за осветление (г), светлината свети.

Когато натиснете бутона за осветление (г) за втори път, светлината изгасва.

Когато натиснете бутона за осветление (г) за 3ти път, светлината става по-силна.

Функция анион (д)

Натиснете отново бутона анион (д), функцията анион ще бъде изключена и лампичката Anion (анион) ще изгасне, когато машината е включена.

Натиснете един път бутона анион (д), функцията анион се включва и лампичката Anion (анион) ще се включи, когато машината е включена.

НАПОМНЯНЕ ЗА ПОДМЯНА НА ФИЛТЪРА

Когато машината засече, че филтърът е пренаситен, индикаторът на захранването ще продължи да мига в червено.

Моля, натиснете бутона на захранването за 7 секунди, за да нулирате след монтиране на нов филтър.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да започнете каквато и да било работа по почистване.

Не потапяйте машината във вода или друга течност.

Не използвайте абразивни, корозивни или запалими почистващи препарати (като белина или спирт) за почистване на която и да е част от уреда.

Използвайте мека кърпа с неутрално почистващо средство, за да почистите праха или остатъците от повърхността на устройството и входящия/изходящия въздухопровод.

След като машината изсъхне напълно, я съхранявайте на хладно и добре проветриво място.

Ако не я използвате дълго време, като част от основните гореспоменати стъпки, моля, включете машината за няколко минути от време на време, за да осигурите добър работен процес.

Забележка: Не оставяйте вода да капе в машината, когато почиствате изходящия.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Situación	Causa	Solución
Не работи	• Включен ли е в електрически контакт? Има ли прекъсване на тока? • Прекъснат ли е превключвателят за ел. утечка или предпазителят на дома? • Сигналът за подмяна на филтъра продължава да ли мига	• Включете уреда • Поставете превключвателя за ел. утечка или • предпазителя в положение Подменете филтъра
Незадоволителен работен процес	• Има ли прах по повърхността пред филтъра? • Има ли препятствие, блокиращо входящия/изходящия въздухопровод?	• Почистете филтъра според раздела за почистване • Отстранете препятствието
Шумен	• Има ли нещо заклещено на вентилатора в изходящия въздухопровод? • Наклонена ли е машината?	• Моля, задайте по-ниска степен на скорост на въздушния поток, ако шумът е твърде силен, или задайте ниска степен на скорост на въздушния поток, когато използвате в спалнята през нощта.
От уреда излиза миризма	• Нормално е ако първия път машината излъчва миризма на пластмаса.	• Ако филтърът е прашен, машината ще излъчва неприятна миризма, така че в тази ситуация, моля, почистете или подменете филтъра. • Ако миризма на изгоряло се отделя от машината, моля, изключете щепсела от контакта и се свържете с потребителско обслужване или обслужване на клиенти.
Индикаторът за напомняне за подмяна на филтъра все още мига, след като потребителят е поставил нов	• Моля, натиснете бутона на захранването за 7 сек., за да нулирате машината и броячът на експлоатационния живот на филтъра ще стартира.	

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като OEEO (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома Ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 38 12/7/21 16:22

الوضع	السبب	الحل
لم عي ال	• هل هو متصل بمقبس الكهرباء؟ هل يوجد انقطاع في الكهرباء؟ • هل مفتاح التسرب المنزلي أو الفيوز منقطع؟ • هل لمبة المرشح المستبدل ما زالت تومض؟	• وصل الجهاز بالتيار • ضع مفتاح التسرب أو الفيوز في الموضع الصحيح • استبدل المرشح
فيعض ءادأ	• هل هناك أي أتربة على سطح قبل تركيب المرشح؟ هل هناك أي عوائق تسد مدخل/مخرج الهواء؟	• نظف المرشح وفقًا لما ورد في فقرة التنظيف • قم بإزالة أي عوائق
جعزم	• هل يوجد أي شيء عالق على المروحة في مخرج الهواء؟ • هل الجهاز مائل؟	• يرجى تعيين درجة منخفضة من سرعة الرياح في حال كانت الضوضاء عالية، أو قم بتعيين درجة منخفضة من سرعة الرياح عند الاستخدام في غرفة النوم ليلاً.
زاهجلا نم حئاور ثعبنت	• من الطبيعي أن تنبعث رائحة بلاستيك من الجهاز عند تشغيله للمرة الأولى.	• ستنبعث من الجهاز رائحة كريهة إذا كان المرشح مغطى بالأتربة، لذا في هذا الوضع، يرجى تنظيف المرشح أو استبداله. • إذا انبعثت رائحة احتراق من الجهاز، يرجى فصل مقبس الطاقة من القابس والاتصال بالبائع أو خدمة العملاء
لا يزال تذكير استبدال المرشح يومض بعد تركيب المستخدم لواحد جديد	• يرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 7 ثوانٍ لإعادة ضبط الجهاز وسيبدأ عداد عمر المرشح في العمل.	

التخلص من المنتج



يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU للأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والمعروف باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

:تشغيل الزر

(a) زر التشغيل
المس زر التشغيل لتشغيل الجهاز وسيصدر الجرس رنينًا لمرة واحدة وسيضيء مؤشر الطاقة ومؤشر الدرجة المنخفضة لسرعة الرياح باللون الأزرق.
المس الزر مجددًا وسيصدر الجرس رنينًا لمرة واحدة وسيطفئ الجهاز جميع الأضواء.
:ملحوظة
سيسجل الجهاز سرعة الرياح ووظيفة الأنيون عند الإغلاق دون فصل مقبس الطاقة عن القابس.
تكون اللمبة مضاءه دائمًا والمؤقت مغلقًا دائمًا عند الضغط على زر التشغيل وفتح الجهاز.

(b) زر المؤقت
في حالة العمل، اضغط على زر المؤقت للتعيين ما بين ساعتين و4 ساعات و8 ساعات دوران، وسيصدر المؤقت ذو الجرس رنينًا وسيكون المؤشر المقابل قيد التشغيل.
اضغط مرة أخرى، سيتم إيقاف تشغيل مؤشر المؤقت وسيعمل الجهاز باستمرار دون مؤقت.
في حالة التوقيت، يبدأ الجهاز في العد التنازلي. عند انتهاء الوقت، ستتوقف المروحة عن العمل وسيتم إطفاء جميع الأضواء.

(c) زر سرعة الرياح
في وضع العمل، اضغط على زر سرعة الرياح، سيصدر الجرس رنينًا لمرة واحدة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
اضغط مجددًا لضبط سرعة الرياح بين درجات التدوير منخفض ومتوسط ومرتفع مع ضبط الجرس الذي يصدر رنينًا، وسيكون المؤشر المقابل قيد التشغيل، عندما يعمل الجهاز.

(d) التحكم في الإضاءة
مرة واحدة، يتم تشغيل الضوء (d) عند الضغط على زر الإضاءة.
مرة ثانية، يتم إيقاف تشغيل الضوء (d) عند الضغط على زر الإضاءة.
لمرة ثالثة، تزيد قوة الضوء (d) عند الضغط على زر الضوء.
(e) وظيفة الأنيون

مجددًا، سيتم إيقاف تشغيل وظيفة الأنيون وستنطفئ لمبة الأنيون عند تشغيل (e) اضغط على زر الأنيون الجهاز.
مرة واحدة، ستعمل وظيفة الأنيون وستضيء لمبة الأنيون عند تشغيل الجهاز (e)اضغط على زر الأنيون.

تذكير استبدال المرشح
عند اكتشاف الجهاز أن المرشح مشبع، سيستمر مؤشر الطاقة في الوميض باللون الأحمر.
يرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 7 ثوانٍ لإعادة الضبط بعد تركيب مرشح جديد.

الصيانة والتنظيف

تأكد أن الجهاز لا يعمل وغير متصل بالقابس قبل بدء أي مهام تنظيف.
لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
لا تستخدم منظفات كاشطة أو مسببة للتآكل أو قابلة للاشتعال (مثل المبيض أو الكحول) لتنظيف أي جزء من الوحدة.
لا تستخدم مكنسة كهربائية لتنظيف المرشح أو تغسله مباشرة.
يرجى تعقيم المرشح تحت أشعة الشمس بانتظام.
استخدم قطعة قماش ناعمة بمنظف محايد لإزالة أي أتربة أو بقايا على سطح الوحدة والمدخل والمخرج.
بعد تجفيف الجهاز بالكامل، خزنه في مكان بارد وجيد التهوية.
إذا كنت لا تستخدمه لوقت طويل، على أساس الخطوات السابقة، يرجى تشغيل الجهاز لعدة دقائق من حين لآخر لضمان الأداء الجيد.
ملحوظة: لا تقطر أي ماء داخل الجهاز عند تنظيف مخرج الهواء.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 40 12/7/21 16:22

الوصف

الجسم

1. مخرج الهواء
2. لوحة التحكم
3. الإضاءة
4. المرشح
5. القاعدة
6. مدخل الهواء

لوحة التحكم

a. زر التشغيل
b. زر المؤقت
c. زر سرعة الرياح
d. زر التحكم في الإضاءة
e. زر الأنيون

تعليمات الاستخدام

:قبل الاستخدام

.(تأكد من إزالة التغليف عن المرشح (اتباع الخطوات لتركيب المرشح

تركيب المرشح

.تأكد أن الجهاز غير متصل بالقابس قبل إزالة المرشح أو تركيبه
.عندما يستمر مؤشر الطاقة في الوميض باللون الأحمر، يجب استبدال المرشح
.يرجى مسح التراب من على المرشح بانتظام، لا تغسله أو تستخدمه باستمرار
.يرجى استخدام المرشح كما هو محدد خصوصًا لهذا المنتج

(خطوات تركيب المرشح (الشكل 1

.افصل مقبس الطاقة الخاص بالجهاز عن القابس قبل استبدال المرشح أو تركيبه
.“اعكس الجهاز وقم بتدوير القاعدة على طول الاتجاه ذي علامة “فتح
.استخرج المرشح من الجهاز
.قم بإزالة تغليف المرشح الموجود في المنتج
.ثم ركب المرشح في الجهاز
.“وبعدها ركب القاعدة وقم بتدوير القاعدة وإحكامها على طول الاتجاه ذي العلامة “إغلاق

ملحوظة: يرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 7 ثوانٍ لإعادة الضبط بعد تركيب مرشح جديد، وسيتوقف
.مؤشر الأنيون عن الوميض

الاستخدام

.عند توصيل الجهاز بمصدر التيار الرئيسي، سيصدر الجرس رنينًا لمدة ثانية

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 41 12/7/21 16:22

عربي

.نتمنى أن ينول المنتج رضاكم، وسعادتكم .UFESA نود أن نشكركم على اختيار

تحذير
يُرجى قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج، واحتفظ بها في .مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل

يُمكن للأطفال من عمر 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة. يحظر على الأطفال اللعب بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.
يمكن استخدام هذا الجهاز فقط مع طراز المحول المزود بالجهاز .وتشغيله بجهد الأمان الموضح في ملصق تصنيف الجهاز
لا يمكن استبدال كبل المحول ؛ في حالة تلف الكبل ، سيتم التخلص .من المحول
.صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى 2000 متر
يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي قبل التنظيف أو .إجراء أعمال الصيانة الأخرى

تحذيرات مهمة
صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقًا للاستخدام التجاري أو الصناعي تحت أي .ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع المنتج يجعل الضمان باطلاً أو ملغى
قبل توصيل المنتج بالكهرباء، تحقق من أن جهد المصدر الرئيسي للكهرباء هو الجهد نفسه المشار إليه على .ملصق المنتج
.يجب عدم تشابك كبل توصيل التيار الكهربائي أو التفافه حول المنتج أثناء الاستخدام
.لا تستخدم الجهاز أو توصله وتفصله عن التيار الكهربائي بيدَين و/أو قدمَين مبتلتين
.لا تسحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض
.لا يحل هذا المنتج محل التهوية العادية أو تنظيف الأتربة اليومي أو ضخ الزيت عند الطهي
اترك مساحة 30 سم على الأقل عند الجزء الخلفي من الجهاز وعند الجوانب، ومساحة 50 سم على الأقل .فوق المنتج عند الاستخدام
.لمنع ذوبان الأجزاء البلاستيكية أو اشتعالها، لا تضع المنتج بالقرب من أجهزة التدفئة
.تأكد من تركيب المرشح وغطائه تركيبًا صحيحًا قبل الاستخدام
.يجب استخدام المنتج على سطح مستوٍ وثابت
.لا تستخدمه خارج المنزل
افصل المنتج فورًا عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع أي خطر من الأخطار، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز

مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة B&B TRENDS SL لا تتحمل .لعدم مراعاة هذه التحذيرات

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 42 12/7/21 16:22

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante un periodo de dos años. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe rellenar completamente la garantía y entregarla, junto con el comprobante de compra o de entrega, para poder ejercer efectivamente los derechos de garantía.

Debe guardar esta garantía, así como la factura de compra, recibo o comprobante de entrega, para facilitar el ejercicio de sus derechos. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante um período de dois anos. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 43 12/7/21 16:22

efeito. Esta garantia deve ser preenchida integralmente e entregue junta com o talão de compra ou o registo de entrega para o exercício efetivo dos direitos ao abrigo desta garantia.
Esta garantia deve ser guardada pelo utilizador, bem como a fatura, talão de compra ou guia de entrega para facilitar o exercício destes direitos. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully com-

pleted and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.
This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, SL. garantit la conformité de ce produit pour l'utilisation pour laquelle il a été conçu pendant une période de deux ans. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. La garantie doit être totalement complétée et remise avec le ticket de caisse ou le bon de livraison pour l'exercice effectif des droits en vertu de la présente garantie.

Cette garantie doit être conservée par l'utilisateur ainsi que la facture, le ticket de caisse ou le bon de livraison pour faciliter l'exercice de ces droits. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Гаранцията трябва да се попълни

изцяло и да се предаде заедно с касовата бележка или товарителницата за действителното упражняване на правата по тази гаранция.

Тази гаранция следва да се запази от потребителя, като същото важи и за фактурата, касовата бележка или товарителницата, за да се улесни упражняването на тези права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

تضمن شركة B&B TRENDS, SL امتثال هذا المنتج مع الاستخدام الذي يقصد به لمدة عامين. في حالة التعطل خلال فترة هذا الضمان، يحق للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص له من قبل شركة B&B TRENDS, S.L. لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/1999 للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. لإصلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من قبل B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام الضمان بالكامل

وتسليمه مع ورقة الاستلام أو التسليم للممارسة الفعالة للحقوق بموجب هذا الضمان.
يجب أن يحتفظ المستخدم بهذا الضمان بالإضافة إلى الفاتورة أو الإيصال أو ورقة التسليم لتسهيل ممارسة هذه الحقوق. بالنسبة إلى الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 46 12/7/21 16:22

ufesa

SERVICIOS DE ATENCIÓN TECNICA (SAT)

TECHNICAL ASSITANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇAO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 902 997 053
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 47 12/7/21 16:22

ALAVA
01012 VITORIA
REPARACIONES BERNA
DOMINGO BELTRAN, 54
945 248 198
bernaabetxuko@yahoo.es

01001 VITORIA
AREA GLOBAL
OLAGIBEL, 48
945128200
choni@area-global.com
romesa@area-global.com

ALBACETE
2003 ALBACETE
V. CAMACHO
C/ PEDRO COCA, 50 LOCAL
967 22 45 54
jcamachosat@gmail.com

2004 ALBACETE
ELECTRICIDAD FRESNEDA S.L.
C/ Blasco Ibañez n' 13 Bajo
967231467
satfresneda@gmail.com

ALICANTE
03800 ALCOY
SERT-TALLER DE ELECTRONICA
CID,12
965331412
serttv@gmail.com

3204 ELCHE
REP. PEQUEÑOS ELECTROD. S.U.R.L
CONRADO DEL CAMPO 8
965425112
pascual.selva@gmail.com

03181 TORREVIEJA
ANTHONY ALLEN ASHMORE RODRIGUEZ (ELECT.MONTESINOS)
C/ORIHUELA, 43
966703505
e.montesinos2012@yahoo.es

ALMERIA
04867 MACAEL
ELECTRO JUAN MOLINA SL
AVDA. ANDALUCIA, 6
950 445 529
juanmolina@electrodomesticosjuanmolina.es

ASTURIAS
33003 OVIEDO
TALLER AMABLE
SAN JOSE, 12 B
985223739
satamable@telecable.es

33900 SAMA DE LANGREO
ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985692242
alganalon@yahoo.es

AVILA
05005 AVILA
CUCHILLERIA ANDRES
SAN PEDRO BAUTISTA Nº 1
920 22 00 14
reparandres@gmail.com

5003 AVILA
Antonio San Segundo Gómez
(G.R. Goli Reparaciones)
C/SORIA, 6
920257815/606759754
imsatavila@gmail.com

BADAJOZ
6002 BADAJOZ
ELECTRONICA MIRANDA, S.L.
RAMON ALBARRAN, 17
924207428
emirandasl@yahoo.es

6700 VILLANUEVA DE LA SERENA
ARFET,C.B.
HERNAN CORTES, 76-B
924841195
comercial@arfet.es

BARCELONA
08015 BARCELONA
SUM. ELECT. DALMAU, S.C.P.
VILADOMAT, 108
934539276
sdalmau@ono.com

08240 MANRESA
SERVICIO ELDE - JORGE MANERO
BRUCH, 55
938728542
elde@eldeservei.com

08027 BARCELONA
SELAROM
PASSEIG MARAGALL, 102
933 521 805
amoralesnieto@hotmail.com

08020 BARCELONA
SAT MARINE, S.C.P.
C/HUELVA, 67-69
932664697
satmarine@satmarinescp.com

08620 SANT VICENÇ DELS HORTS
SAT JARO -
C/ MALAGA, 20-22
647 054 779
jroca78@gmail.com

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT
SAT J. BAUTISTA
SANTIAGO RUSIÑOL, 27-29 LOCAL 5
933722157
satdireccion@satjbautista.com

08015 BARCELONA
SAT DORVEN,S.L.
DIPUTACION, 53
934243703
casensi@satdorven.com

08700 IGUALADA
SAT CUADRAS
SANT DOMENEC, 9-11
938045431
assumpta@satcuadras.com

08921 STA. COLOMA DE
SANZ SAT, S.L.
PRAT DE LA RIBA, 62
934 681 945
sanzsat@gmail.com

08030 BARCELONA
RICARDO GUEVARA GARCIA (RIGUÉ)
Ps. TORRAS I BAGES 50-58
933469902
reparacionesrigue@gmail.com

08401 GRANOLLERS
REP. ELECTRICAS SALVADO, S.L.
CARLES RIBA,5
938494073
salvado@salvadosl.com

8160 MONTMELO
RAMON ARCOS PLANAS (electrosat)
JOSEP TARRADELLAS, 2 LOCAL II
935720130
elite-electrosat@telefonica.net

08025 BARCELONA
KLEIN GERATE, C.
ROGER DE FLOR, 330
932137764
imma.klein@grupelde.com

08025 BARCELONA
JOSE ANTONIO FUSTER GARCIA
PROVENZA 538-540
934564736
fuster_garcia@hotmail.com

08211 CASTELLAR DEL VALLES
JOAN ANTON JUAREZ
CATALUNYA, 90 BAJO
937146275
jajuarez@juarez.com.es

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 48 12/7/21 16:22

8720 VILAFRANCA DEL PENEDES
FRED VILAFRANCA, S.L
POL.INDR."DOMENYS I" NAVE 9
938904852
fred@fredvilafranca.com

08720 VILAFRANCA DEL PENEDES
FRED VILAFRANCA S.L.
PROGRES, 42
938904852
fred@fredvilafranca.com

08226 TERRASSA
ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937354105
electrocerdan@cecot.es

08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT
ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAGNE,12-14 TD.2-B
933722302
feliusat@9chip.com

BURGOS
9006 BURGOS
MUTOBRE, S.L.
AVDA. DEL CID 93 BAJO
947241040
ventas@mutobre.es

9003 BURGOS
LEOPOLDO JOSE CEBRIAN EROLES
TRINIDAD 16
947203079
cebrian@movistar.es

09400 ARANDA DE DUERO
JOSE MARIA GAMAZO PLAZA
ESGUEVA 4
947502532
regamazo@yahoo.es

CACERES
10002 CACERES
TALLERES MONTERO
PLAZA MARRON, 15
927 22 65 56
talleresmontero@gmail.com

10300 NAVALMORAL DE LA MATA
REPARACIONES MILLANES, C.B.
C/ GÓNGORA, 10
927531481/678508250
rep.millanes@telefonica.net

10600 PLASENCIA
ECOINFO (ANDRES GONZALEZ)
AVDA ESPAÑA, 45 NAVE 10
927411590
ecoinfo@ecoinfoplasencia.es

CADIZ
11402 JEREZ DE LA FR
ELECTRO LARA
C. DIVINA PASTORA EDIF. 2 LOCAL 6
956 336 254
electrolara@eresmas.com

11007 CADIZ
ANA PATIÑO CHACON (TECNI-HO-GAR)
TOLOSA LATOUR 19
956281082
tecnihogarcadiz@hotmail.com

CANTABRIA
39008 SANTANDER
TELEC - CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1 -B
942371757
telecantabria@yahoo.es

39300 TORRELAVEGA
DEL CASTILLO
CEFERINO CALDERON, 13
942880390
settv@gmail.com

CASTELLON
12005 CASTELLÓ
M.AGRAMUNT, S.L.
C/ LA LLUNA, 22
964261249
electroagramunt@gmail.com

12003 CASTELLON
INST. ELECTR. JUMAR-2, SL
C/ BENICARLO, 15
964225133
proveedores@jumar2castellon.es

12500 VINAROS
FERCOM SERVICE C.B.
TOMAS MANCISIDOR 60
964450144
fercomcb@yahoo.es

CIUDAD REAL
13003 CIUDAD REAL
NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926253101
manuelmartin1122@hotmail.com

CORDOBA
14014 CORDOBA
SAN COR S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957430756
sancor_15@hotmail.com

14500 PUENTE GENIL
ELECTRO PEKIN S.L.
C/ANTONIO NAVAS LOPEZ, 11
957601339
electropekin@gmail.com

CUENCA
16400 TARANCON
DOMINGO SANTAOLALLA MEJIA
P.I. TARANCON SUR C/ SANCHO PANZA 9
969322036/667607788
marisolsanta1981@hotmail.com

GIJON
33209 GIJON
TALLER ELECTRICO SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985388146
tallerseysa@gmail.es

33209 GIJON
MARCOS HEVIA PUERTA (SERCOPEL)
C/ Puerto La Cubilla, 6
985342611
sercopel@telecable.es

GIRONA
17005 GIRONA
SUREDA I ASSOCIATS, S.C.
FRANCESC ARTAU, 2
972236588
resuredgirona@gmail.com

17200 PALAFRUGELL
NEW MERESA
DE LA SURERA BERTRAN, 23
972304454
comercial@newmeresa.com

17300 BLANES
FRANCISCO PORTILLO PEIRO
ASIAS MARC 1
972331249
serviciotecnico@portillotv.com

17740 VILAFANT
ELECTRONICA VILAFANT - SAT
NAVATA, 13
972506515 / 615090154
electronicavilafant@hotmail.com

GRANADA
18015 GRANADA
LUNSOL, S.L.
AVDA. VIRGEN DE LA CONSO 4, LOCAL 2
958292565
info@lunsol.net

18007 GRANADA
ELECTRICIDAD MORENO
C/ PALENCIA, 3
95 881 05 35
morenotorres@carretero200.com

GUADALAJARA
19004 GUADALAJARA
FERRETERIA AL-YE
AVDA, EJERCITO,11-D POSTERIOR

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 49 12/7/21 16:22

949218662
ferreteriaal_ye1@hotmail.com

GUIPUZCOA
20014 SAN SEBASTIAN (no oficial)
SANTIAGO ESTALAYO
Pº URRALBURU, 30 pab. C pol. 27
943475013
santiagoestalayo@hotmail.com

20001 SAN SEBASTIAN
GROSTON S.L.
USANDIZAGA 29
943272736
groston@hotmail.es

20001 SAN SEBASTIAN
ELOY TEJEDOR
GLORIA, 4 (GROS)
943287193
j.ramontejedor@gmail.com

20600 EIBAR
EIBAR SAT
IFAR KALE, 8
943206717
fgl@clientes.euskaltel.es

HUELVA
21002 HUELVA
ELECTROTECNICA ISCAR
SANTIAGO APOSTOL 18 Local
959283415/627349431
electrotecnicaiscar@gmail.com

ILLES BALEARS
07011 PALMA DE MALLORCA
URBISAT (BALEAR SERVICE)
C/MATEU OBRADOR,8
971-733886/733879
alanurbisat@gmail.com

7740 MENORCA
ES MERCADAL
SERVEIS MENORCA, S.L.
CARRER NOU Nº 53
971375380
serveismenorca@gmail.com

JAÉN
23400 UBEDA
MAGOCA UBEDA
GRANADA 7
953751838
ubedasatmagoca@gmail.com

23001 JAEN
EDUARDO DELGADO HUETE
C/ Adarves Bajos nº 31 Bajo
953236605
satdelgado@hotmail.com

23008 JAEN
ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUO SOCORRO, 5
953226102
amsmmc@hotmail.com

LA CORUÑA
15688 SIGÜERO (OROSO)
SERVITECGA S.L.
RUA TRAVESA 2 BAJO
981572579
servitecga@gmail.com

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA
SERVICIOS TECNICOS CANCELA, S.L.
RÚA DA FONTE DOS CONCHEIROS, 2, - BAJO
981564016
satcancela@yahoo.es

15006 A CORUNA
EUGENIO SUAREZ SERRANTES
ANGELA BLANCO DE SOTO, 1, LOCAL 5
669342814
eugenio-suarez@hotmail.es

15100 CARBALLO
ELECTRO SAT BEYGA, SL
C/FÁBRICA, 23 BAJO
981754981
ramon@electrosatbeyga.es

15920 RIANXO
BANDIN AUDIO S.L.
C/ GUDIÑOS, Nº10 BAJOS
981866025
sat@bandinaudio.com

LA RIOJA
26001 LOGROÑO
JUAN CARLOS GONZALEZ ARIJA-hiper del repuesto
HUESCA, 53-55
941226109
hiperdelrepuesto@gmail.com

26004 LOGROÑO
ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.
DOCE LIGERO, 30 - 32
941241015
satairslu@gmail.com

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
35013 LOS TARAHALES
ST CANARIOS, S.C.P.
BATALLA DE BRUNETE, 50
928 292 950
stcanarios@gmail.com

LEON
24002 LEON
SAT MAEG
C/ RUIZ DE SALAZAR,24
987 23 50 21

24400 PONFERRADA
ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 - BAJO
987403483
manoo59@ono.com

24004 LEON
ELECTRO - CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987206409
electrocash@ono.com

LLEIDA
25005 LLEIDA
SUPERSERVEI DE L'ELECTRODOMES-TIC, S.L.
C/CORREGIDOR ESCOFET, 41
973232012
sat@superservei.es

25005 LLEIDA
BRENUY-CORBELLA (BRECOR SAT)
C/ CORTS CATALANES, 27
973248961
corbega@hotmail.com

LUGO
27002 LUGO
TELESERVICIO (JOSE ANTONIO)
CARRIL DE LAS FLORES, 34-B
982242015
teleservicio@telefonica.net

27400 MONFORTE DE LEMOS
RAUL E HIJOS,S.L.
CAMPO DE LA COMPAÑÍA, 19
982400711
raulehijos@gmail.com

27850 VIVERO (CASCO
SERVICIO TECNICO SILDO 101, S.L.U.
LODEIRO, 26
982061819

MADRID
28931 MOSTOLES
REPARACIONES RAGON S.L.
BURGOS 4-6
916147898
manuel@ragon.es

28044 MADRID
REPARACIONES PIMAR
Valle Inclan 32 Local
917054624
pimaruno@gmail.com

28047 CARABANCHEL
REPARACIONES CARLOS (CARLOS GOMEZ YUSTE)
GUABAIRO,2
914665369
reparaciones.carlos@gmail.com

28980 PARLA
INSTALACIONES Y REPARACIONES J.F.
ALFONSO X EL SABIO 31
916052801
satjfparla@gmail.com

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 50 12/7/21 16:22

28038 MADRID
FERSAY VALLECAS -Tienda Fersay Madrid Vallecas
C/PEÑA PRIETA, 17 LOCAL
911394704
scmrivas@gmail.com

28020 MADRID
ENRIQUE ARRIBAS GARCIA (jaen 18)
C/ JAEN Nº 8 JUNTO METRO ALVARADO
915342350
satjaen@gmail.com

28220 MAJADAHONDA
ELECTRONICA TELIAR S.L.
REAL ALTA 7
916388702
teliar@teliar.es

28017 MADRID
ALTOHA
JOSE ARCONES GIL,13
913774645
ramon@altoha.es

28035 MADRID
ALDEBARAN ELECTRICA (LUMAR)
CARDENAL HERRERA ORIA 257
917388761
aldebaran.electrica@hotmail.com

28807 ALCALA DE HENARES
ALDAMA
FERRAZ, 2
918815820

MALAGA
29200 ANTEQUERA
JUAN J. MATAS REBOLLO (ELECTRONICA J&J)
PURGATORIO 1 BAJO
952702382
jjmatasr@gmail.com

29303 MARBELLA
ELECTRICIDAD MURSA S.L.
C/SERENATA s/n frente nº 9
952867390
electricidadmursa@yahoo.es

29680 ESTEPONA
ELECTRICIDAD MURSA S.L.
VALENCIA 18
952807483
electricidadmursa@yahoo.es

29010 MALAGA
CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARUBIA,17
952277247
cambel.electronica@gmail.com

MALLORCA
07008 PALMA DE MALLORCA
SAT BALEAR
REIS CATOLICS, 72
971247695
satbalear@ono.com

MURCIA
30700 TORRE PACHECO
MIGUEL ANGEL SANMARTIN RAMIREZ
AVD. ESTACION 33/ CALLE COLON 46
968578838
info@electronicasanmartin.es

30203 CARTAGENA
MEGASON HI-FI SL
CARLOS III 30 BJS
968527519
megason@arrakis.es

30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA
FASEPA, S.L.
PROLONGACION ANGEL BRUNA, 6 BJ
868095680
luserrano@fasepa.es

30009 MURCIA
ELECTRO-SERVICIOS SEBA
ISAAC ALBENIZ 4 BAJO
968298593/629613574
electroservicioseba@gmail.com

30800 LORCA
DANIEL SANCHEZ RUIZ
DE LA HIGUERA,8 BAJO
968406757
satlorcadaniel@gmail.com

NAVARRA
31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY (MERCEDES)
MONASTERIO DE IRACHE, 33
948251095
admin@ferreteriasaneloy.es

31591 CORELLA
Electro Servicio Muñoz S. L. (ESM Corella)
C/ Santa Barbara, 52
948780729
satcorella@gmail.com

31500 TUDELA
ELECTRICIDAD FERNANDO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948826457
okina@electricidadfernando.com

ORENSE
32002 OURENSE
ELECTRO COUTO, S.L.
MELCHOR DE VELASCO, 17
988235115
electrocouto@yahoo.es

PONTEVEDRA
36003 PONTEVEDRA
MARDEL RIAS BAIXAS
FERNANDEZ LADREDA, 67
986843760
mardelrias@mundo-r.com

36004 PONTEVEDRA
IMASON
LOUREIRO CRESPO, 43
986841636
imason@mundo-r.com

362111 VIGO
CARBON RADIO
AVDA. CAMELIAS, 145
98 623 61 46
carbonradio145@hotmail.com

36205 VIGO
AJEPA & LUA'S S.L. (S.A.T. CERVANTES)
RUISEÑOR Nº 10 BAJO
986280230
pairis2006@yahoo.es

SALAMANCA
37500 CIUDAD RODRIGO
TECNIHOGAR
AVDA. PORTUGAL, 10
923461964
tecni_hogar@telefonica.net

37005 SALAMANCA
RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923238491
microram9@yahoo.es

37002 SALAMANCA
ASISTENCIA TECNICA MORENO, S.L.
RECTOR TOVAR 15
923218079
asistenciatecnicamoreno@gmail.com

SEGOVIA
40005 SEBASTIAN TORRES C.B.
C/ SAN ANTON,12
921 42 43 23
mariajosesebas@hotmail.com

SEVILLA
41006 SEVILLA
PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954631191
sat@palaciodelasplanchas.com
41700 DOS HERMANAS
FRANCISCO MUÑOZ LOPEZ
PURISIMA CONCEPCION 1
954728300
electrovalme@gmail.com

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 51 12/7/21 16:22

41100 CORIA DEL RIO
ELECTROCORIA S.L.
SAN FRANCISCO 11
954771998
electrocoria@hotmail.com

41530 MORON DE LA FRONTERA
DAVID QUINTERO TORREÑO
C/ SANTIAGO, 21 (Pta. Sevilla)
954852986
reparacionesquintero@hotmail.com

41008 SEVILLA
ABASTEC
C/ SANTA MARIA DE LA HIEDRA, 1 (PIO XII)
954 353 300
pae@abastec.es

TARRAGONA
43001 TARRAGONA
SERTECS -
C/ CAPUCHINOS, 22
977 221 851
sertecs@sertecs.e.telefonica.net

TERUEL
44600 ALCAÑIZ
CASES SANTAFE MARIO (LA RUEDA)
MIGUEL FLETA 27
978871016
electronicalarueda@gmail.com

TOLEDO
45005 TOLEDO
ELECTROHOGAR TOLEDO
RONDA BUENAVISTA, 27 LOCAL 6 F
925 223 828
electrohogar@electrohogartoledo.com

VALENCIA
46600 ALZIRA
TALLERES MOYA
C/ FAVARETA,49
96 241 85 87
tamoya@talleresmoya.com

46011 VALENCIA
ROBERTO BARRACHINA ALIAGA
-VALENCIANA, SA TECNICA-
C/FRANCISCO BALDOMA, 86 Bajos
963554244/607304279
valencianasat@gmail.com

46700 GANDIA
RELGAN - CAMILO GARCIA
MAGISTRADO CATALA, 16
962872810
relgangandia@gmail.com

46005 VALENCIA
RELEVAN,S.L.
C/ MATIAS PERELLO ,49
963 222 529
merce@relevansl.com

46800 XATIVA
JOSE PASTOR DIEZ
C/ ABU MASAIFA, 6
962274794
sat-xativa@josepastor.es

46680 ALGEMESI
JOSE A. LLACER SANGROS
ALBALAT, 88
962423519
satllacer@hotmail.com

46700 GANDIA
JOAQUIN MAYOR ESTRUGO (TECNOGAR)
PRIMER DE MAIG 41-B
962865335
tecnogar33@gmail.com

46470 CATARROJA
AirKival Climatización C.B
C/FRANCESC LARRODÉ, 7
961260633
sat@airkival.com / airkival@gmail.com

VALLADOLID
47006 VALLADOLID
VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983226229
vilda@vilda.es

47400 MEDINA DEL CAMPO
JESUS MANUEL MONSALVO MENDO
ANGUSTIAS,42
983810205
sattvc2002@yahoo.es

47002 VALLADOLID
ELECTRICIDAD RINCON, S.A.
LABRADORES, 9 Y 11
983297133
administracion@electricidadrincon.es

VIZCAYA
48004 BILBAO
SERTEK
C/ PADRE PERNET, 8
944112282
sertek@ya.com

48013 BILBAO
REPARADOMESTICOS,JOSU
URKIXO ZUMARKALEA,79
944 90 41 66
josu@reparadomesticos.com

48011 BILBAO
R.E. ABAD MANUEL GONZALEZ HERVERA
GREGORIO DE LA REVILLA, 34
944215271
mghervera@yahoo.es

48980 SANTURCE
JULEN SAT
LAS VIÑAS 20-22
944617193
juanjosat@gmail.com

ZAMORA
49010 ZAMORA
TERESA PEREZ
DIEGO DE LOSADA, 10
980671386
sat.teresa1@gmail.com

ZARAGOZA
50001 ZARAGOZA
ELECTRO SANTOÑA, S.L.
SAN VICENTE DE PAUL, 48
976 392 102
electrosantona@hotmail.com

B&B TRENDS, S.L.
C. Cataluña, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

AF-Manual-Purificador-UFESA-PF5500 Fresh Air..pdf 52 12/7/21 16:22

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver. 01/2021